(cc) BY

Ангаленко Екатерина Владимировна
студентка
Научный руководитель
Кирюшина Ольга Викторовна
канд. пед. наук, доцент
Нижнетагильский государственный
социально-педагогический институт (филиал)
ФГАОУ ВО «Российский государственный
профессионально-педагогический университет»
г. Нижний Тагил, Свердловская область

ГРАММАТИЧЕСКАЯ СКАЗКА КАК ПРИЕМ ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ ГРАММАТИКЕ НА УРОВНЕ НАЧАЛЬНОГО ОБЩЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Аннотация*: в статье раскрывается сущность и способы реализации методического приема грамматической сказки. Автором дано понятие грамматической сказки, описаны ее преимущества, структура, этапы работы над сказкой. В работе также представлены фрагменты уроков по английскому и немецкому языку на основе разработанных грамматических сказок для начальной школы.*

Ключевые слова*: иноязычная грамматика, грамматический аспект, обучение иностранному языку, грамматическая сказка, дидактические принципы, младший школьный возраст.*

Обучение грамматической стороне речи на уровне начального общего образования является непростой задачей для учителя, поскольку грамматика достаточно сложный раздел для изучения, а особенно для детей младшего школьного возраста. Грамматические структуры, явления и категории, которые находятся в центре изучения иноязычной грамматики, представляют особую сложность для понимания учащимися начальных классов. Однако овладение элементарными грамматическими структурами необходимо уже на первоначальном этапе

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

изучения иностранного языка, поскольку грамматика выступает связующим звеном, которое объединяет слова в предложения и придает этим же предложениям смысл.

Выбор метода обучения иностранному языку младших школьников должен основываться прежде всего на психологических и возрастных особенностях учащихся. Помимо этого, выбранный метод должен отвечать дидактическим принципам: доступности, прочности, сознательности и активности, наглядности, систематичности и связи теории с практикой.

Такой методический прием как грамматическая сказка является хорошим примером успешного обучения иноязычной грамматике, он учитывает психологические и возрастные особенности младших школьников и базируется на всех перечисленных нами выше дидактических принципах.

Итак, «грамматическая сказка – компонент содержания обучения и средство обучения, которые помогают создавать креативные ситуации в процессе формирования иноязычных грамматических навыков. Креативные ситуации – система внешних по отношению к ребенку условий, пробуждающих его творческую активность» [3, с. 16].

Из данного определения следует, что грамматическая сказка не только способствует пониманию грамматических явлений младшими школьниками, но и содействует развитию творческого потенциала учащихся. Такой прием активизирует внимание, воображение учащихся, стимулирует их эмоциональную сферу. Учащиеся осознают контекст грамматической сказки, анализируют то или иное грамматическое явление, пытаются сформулировать правило, опираясь на сказочный сюжет. Яркие сказочные образы, являющейся прототипом грамматических явлений и совершаемые ими действия, передающие суть грамматического правила, лучше запоминаются младшими школьниками, так как носят, прежде всего, эмоциональный характер. Данный способ основан «на использовании интуитивно-образного, метафорического мышления, где основной прием – это выдвижение аналогий: образных, личностных, символических, фантастических» [2, с. 57].

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Дидактические принципы обучения (доступности, прочности, наглядности, сознательности и активности, систематичности, связи теории с практикой) успешно реализуются в грамматической сказке.

Принцип доступности. Данный принцип выражается в том, что грамматические правила, написанные в сказочной форме, значительно облегчают осмысление материала учащимися, так как данный прием учитывает возрастные особенности младших школьников и излагает материал доступным способом.

Принцип прочности. Благодаря необычной форме изложения грамматические правила, воздействуя на эмоциональную сферу учащихся начальных классов, легко усваиваются и запоминаются младшими школьниками.

Принцип наглядности. Абстрактные грамматические понятия вполне заменяются наглядными образами. К изложению грамматической сказки можно привлечь средства грамматической схемной наглядности или неязыковой наглядности. Однако стоит отметить, что нельзя использовать чрезвычайно много наглядного материала, в противном случае переизбыток наглядности приведет к отвлечению учащихся от изложения грамматической сказки.

Принцип систематичности. Работа над грамматической сказкой начинается с ее изложения преподавателем и заканчивается практическими заданиями. Все практические задания расположены по принципу «от простого к сложному», что указывает на наличие принципа систематичности.

Принцип связи теории с практикой. Данный принцип реализуется на применении и отработке теоретических знаний на практике, что положительно сказывается на усвоении грамматического материала учащимися.

Ознакомившись с понятием «грамматическая сказка», выделим ряд преимуществ данного методического приема:

– грамматическая сказка облегчает понимание грамматических явлений учащимися, способствует осмыслению и осознанию грамматических категорий;

– грамматическая сказка способствует развитию воображения, что прямо связано с эмоциональной сферой учащихся, а следовательно, влияет и на остальные психологические процессы: память, мышление, восприятие, внимание;

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

– грамматическая сказка активизирует мыслительные процессы учащихся, позволяет сформулировать правило самостоятельно;

– грамматический материал, переданный в форме сказки, запоминается намного лучше, чем обычное грамматическое правило;

– грамматическая сказка способствует формированию словарного состава учащихся по данному иностранному языку.

На основании вышесказанного, мы можем полагать, что включение грамматической сказки в содержание урока в начальной школе будет способствовать выполнению поставленных задач не только преподавателем, но учащимися, поскольку, с точки зрения методики, данный метод базируется на основных методических и дидактических принципах, а с точки зрения учащихся, такой прием является наиболее привлекательным, так как изложение грамматического материала представлено в достаточно необычной форме, с включением сказочного сюжета.

Осознав преимущества использования грамматической сказки на уроке иностранного языка, остановимся на практических моментах, а именно на реализации данного методического приема на уроке иностранного языка в соответствии с этапами: ознакомления, отработки и закрепления грамматического материала на основе грамматических сказок.

Для разработки грамматических сказок мы должны полагаться на структуру грамматической сказки (присказка, зачин, сказочное действие, концовка) и на требования к содержанию грамматической сказки, разработанных А.А. Плигиным:

– грамматическая сказка должна быть написана простым языком с учетом сенсорных систем восприятия;

– грамматическая сказка должна строиться, прежде всего, на понятных для младших школьников объектов и моделей;

– грамматическая сказка должна удовлетворять принципу одной сложности;

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

– сюжет истории должен быть изоморфным значимым дидактическим элементам [4].

Работа над грамматической сказкой на уроке иностранного языка включает следующие этапы:

1) установка;

2) рассказывание сказки учителем / драматизация;

3) проверка усвоения содержания сказки;

4) выведение грамматического правила и его демонстрация на примерах;

5) выполнение упражнений и закрепление изучаемого грамматического правила;

6) контроль и самопроверка [1].

Опираясь на вышеизложенное, мы хотели бы представить две грамматические сказки, разработанные нами для уроков немецкого и английского языка на уровне начального общего образования.

Итак, первая грамматическая сказка называется «Der große Streit в тридевятом царстве немецкой грамматики» и раскрывает суть рамочной конструкции, которую образуют модальный глагол и смысловой. За основу был выбран учебник немецкого языка «Мозаика» для 3 класса, авторами которого являются И.А. Артемова, Н.Д. Гальскова, Т.А. Гаврилова. В рамках пятой темы «Wotutesweh?» авторы учебника предлагают младшим школьникам познакомиться с модальными глаголами немецкого языка и с тем, как правильно их использовать. Однако на начальном этапе под влиянием интерференции учащимся начальных классов довольно сложно соблюдать рамочную конструкцию, которую образуют модальный и смысловой глагол, поэтому, по нашему мнению, данному аспекту следует уделить особое внимание. Разберем данную сказку по этапам работы.

На этапе установки преподаватель задает вопрос учащимся: «Ребята, у нас с вами на сегодня запланировано интересное задание – путешествие в волшебную страну. Вы готовы? Тогда начинаем».

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Следующий этап – рассказывание сказки: *«Знаете волшебную страну, где море переливается в лучах солнца, где всегда лето, светит солнце, единороги пускают радуги, а волшебные феи выполняют все твои желания? Нет, это не просто сказочная страна, это Тридевятое царство немецкой грамматики. С ее жителями ты уже знаком, они сопровождают тебя уже с первого класса и мелькают на страницах учебников по немецкому языку третий год. Они очень ценят вашу дружбу, поэтому ежедневно добираются до школы, чтобы увидеть тебя. Ты думаешь, что ты многое о них знаешь, но ты ошибаешься…Однажды в Тридевятом царстве немецкой грамматики братья модальные глаголы (können, müssen, sollen, dürfen, mögen, wollen) поссорились со смысловыми глаголами. Все Тридевятое царство было разгромлено, домики мирных жителей были окутаны огнем, а на земле изнывали от невыносимой боли пострадавшие. Но главная беда была в том, что пропало волшебство, и жители царства немецкой грамматики погрязли в жестокой реальности… Да, страшная картина! Но несмотря на то, что с тех пор прошло немало лет, модальные глаголы и смысловые глаголы все еще не переносят друг друга. После этой ссоры модальные глаголы заняли второе место в предложении, так как часто переговариваются с подлежащим и жалуются ему на своего обидчика, а вот смысловые глаголы убежали в конец предложения, чтобы не слышать о себе различного рода сплетни из уст модальных глаголов. Так что запомни, мой друг, никогда не ставь их рядом, в противном случае, разразится страшная война. И кто знает, чем она закончится?»*.

На этапе проверки усвоения содержания сказки учитель предлагает назвать главных героев грамматической сказки, по какой причине произошла ссора между смысловыми и модальными глаголами, как избежать последующей ссоры между героями грамматической сказки.

На этапе выведения грамматического правила учащимся предлагается заполнить таблицу, в которой следует расставить все члены предложения в правильном порядке:

1. Essen, das kranke Kind, darf, kein Eis.

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

2. Musst, früh, du, gehen, ins Bett.

3. Gehen, in die Schule, darf, sie, nicht.

4. Medizin, soll, er, nehmen.

5. Den Arzt, soll, er, anrufen.

После выполнения данного упражнения учитель предлагает вывести правило учащимся и показывает применение данного правила на примере:

1	2	3	4	5
Ich	Muss	nach	Hause	gehen

Проиллюстрировав данное правило, учитель переходит к следующему этапу: выполнение упражнений и закрепление изучаемого грамматического правила.

Первое упражнение. Прочитайте и переведите предложения. Обратите внимание на модальные и смысловые глаголы. *Lest die Sätze und übersetzt sie ins Russische. Beachtet modale und semantische Verben*.

1. Ich *kann* morgen *anrufen*. 2. Du *musst* deiner Mutter *helfen*. 3. Er *will* Arzt*werden*. 4. Er *mag* nicht *arbeiten*. 5. Wir *müssen* bis morgen *warten*.

Второе упражнение. Составьте предложения используя таблицу. *Bildet Sätze. Verwendet die Tabelle.*

1. Lilija	Kann		zum Unterricht	kommen
2. Wir	Dürfen		spazieren	gehen
3. Ich	Muss	nicht	der kranken Schwester	helfen
4. Sie	Soll		den Arzt	anrufen
5. Er	Muss		Im Bett	bleiben

1. Лилия не может прийти на занятие. 2. Нам можно пойти на прогулку. 3. Мне надо помочь больной сестре. 4. Она должна позвонить врачу. 5. Он должен оставаться в кровати.

Третье упражнение. Переведите предложения. *Übersetzt die Sätze.*

1. Она должна завтра пойти к врачу. 2. Больной должен соблюдать постельный режим (im Bett legen). 3. Ему не разрешили прогуляться с друзьями. 4. Из-за болезни она не может пойти на занятия (Wegen der Krankenheit). 5. Она хочет стать врачом.

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Четвертое упражнение. Посмотрите на картинку и расскажите про каждого персонажа, изображенного на картинке. Используйте модальные глаголы. *Schaut euch das Bild an und erzählt von jeder Person, die auf dem Bild dargestellt ist. Verwendet modale Verben*.

Zum Beispiel, *der Junge kann Fahrrad fahren*.

Рис.1. *На природе*

На завершающем этапе контроль и самопроверка знаний: преподаватель предлагает выполнить учащимся небольшую самостоятельную работу.

Первое упражнение. Прочитайте и переведите предложения. Обратите внимание на модальные и смысловые глаголы. *Lest die Sätze und übersetzt sie ins Russische. Beachtet modale und semantische Verben.*

1. Er darf kein Eis essen. 2. Ich muss dem Kranken helfen.

Второе упражнение. Составьте предложения. *Bildet Sätze*.

1. Muss, den Arzt, anrufen, ich.
2. Sie, nicht, kann, singen.
3. Darf, spazierengehen, der Junge.
4. Im Bett, müssen, sie, bleiben.

Третье упражнение. Исправьте ошибки. *Korrigiert die Fehler.*

1. Sie mag arbeiten nicht. 2. Das Mädchen will werden Arzt. 3. Wir können laufen Ski.

Четвертое упражнение. Переведите предложения. *Übersetzt die Sätze.*

1. Он должен принять лекарство. 2. Ей не разрешили идти в школу.

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Грамматическую сказку по английскому языку мы решили составить на отработку глагола-связки to be в рамках темы: «School again» по учебнику Sportlight для 3 класса, авторами которого являются Н.И. Быкова, Дж. Дули и др. Грамматическая конструкция to be вызывает у учащихся начальных классов некоторые трудности, поэтому нами была выбрана данная тема для грамматической сказки.

Итак, этап установки начинается со слов преподавателя: «Ребята, знаете ли вы про такой островок TOBE? Хотели бы там отдохнуть и познакомиться с его правителями? Тогда, начнем наше путешествие».

На следующем этапе – рассказывание сказки – преподаватель знакомит учащихся с сюжетом грамматической сказки «Островок TO BE».

Островок TO BE

Далеко-далеко, где-то на краю света, расположился маленький островок TO BE. Там всегда тепло и солнечно, молочные речки переливаются в лучах солнца и не спеша струятся, омывая все уголки островка. Этот островок давно уже разделен на 3 части: am, is, are; и каждая из них по-своему своеобразна. Правители этого островка – родные братья и сестры Pronouns: I, you, he, she, it, we, they.

I – старший брат, всегда питал страсть к власти, он мечтал править один, заполучить свою территорию. Его мечта сбылась. Частичка островка под названием am находится исключительно под его властью. На этой территории царят строгие порядки, но на жизнь никто из жителей не жалуется. Жители восхваляют своего правителя и по утрам поют песнь в честь него. «I am, I am, I am!» – кричат они торжественно. Надо сказать, что такой ритуал проводят жители не только с am, но и с is и are.

Так, например, территорией is правят средний брат he и его сестра she вместе с it. It – еще небольшой, поэтому в основном он в правительственных делах не участвует. She раздает каждое утро бесплатные медовые пряники всем жителям is. Поговаривают, что эти пряники самые вкусные на свете, а называются они «She is». He и it делают вкусные конфеты «He is» и « It is». Так на улицах is можно услышать радостные возгласы детей: «He is» и «it is» такие

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

вкусные конфетки. «She is, he is, it is!» – кричат радостно жители is каждое утро.

You, we, they дружно правят are. Каждый день они устраивают веселые праздники для своих жителей. «You are, we are, they are!» – кричат радостно жители are каждое утро. Запомнил ли ты все гимны островка? Попробуй их исполнить.

Этап проверки и усвоения содержания сказки предполагает ряд следующих заданий:

1. Назовите главных героев грамматической сказки, кем они являлись и какой территорией островка TO BE они правили.

2. Спой гимны островка.

На этапе выведения грамматического правила учащейся должны заполнить рисунок.

Упражнение. Кому принадлежат территории островка am, is, are? Распределите братьев и сестер Pronouns (I, he, she, it, you, we, they) по их царствованию.

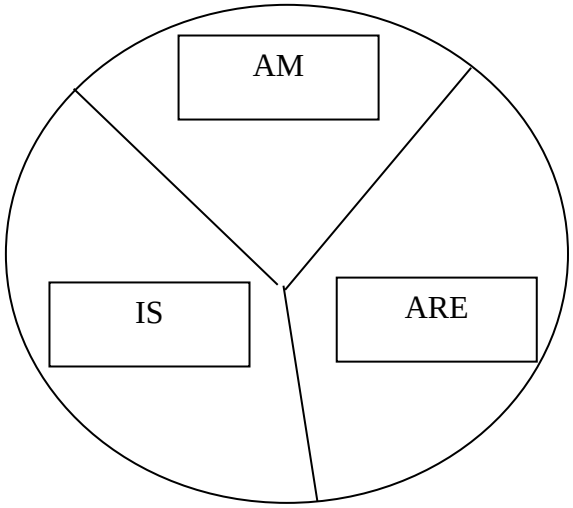

Рис 3. *Островок TO BE*

После выполнения данного упражнения учитель предлагает вывести правило учащимся и показывает применение данного правила на примере. Для этого преподаватель использует уже готовый рисунок, который учащимся начальных классов следовало заполнить в предыдущем упражнении.

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

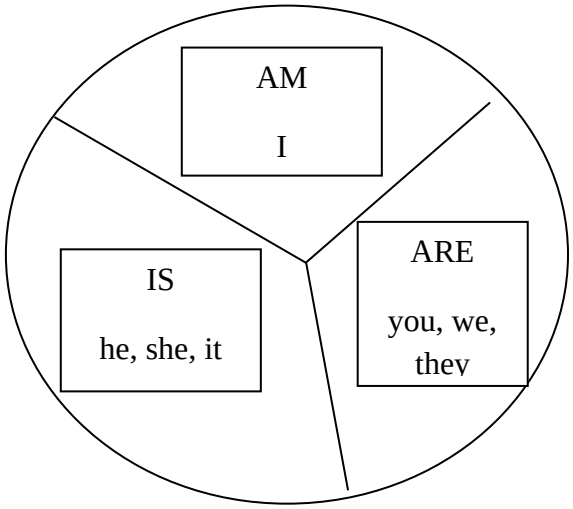

Рис. 4. *Жители островка TO BE*

Учитель предлагает учащимся заселить am, is, are жителями (словами на английском языке, которыми младшие школьники уже владеют), но с одним условием: слова не должны повторяться. Допустим, на территории am островка TO BE записаны учащимися следующие слова: ten, happy, child и т. д. Учитель с одним из слов составляет пример (I am happy), поясняя, что в начале предложения располагается правитель, затем название территории, на которой он правит, после этого житель. Для лучшего запоминания рекомендуется ввести символы или геометрические фигуры, характерные для определенного персонажа. То же самое преподаватель проделывает с глаголами is и are.

Следующий этап – выполнение упражнений и закрепление грамматического правила – представляет собой комплекс следующих заданий:

Первое упражнение. Игра. Для игры нужен мяч. Учитель бросает мяч и называет определенное местоимение. Учащейся, поймавший мяч, называет форму to be, соответствующую данному местоимению.

Второе упражнение. Am, is или are?

1. I… happy to see you. 2. She… late. 3. It…windy.4. They… on holiday. 5. It… a ruler. 6. He… Sam. 7. We… ready. 8. You…a nice person. 9. It…hot.

Третье упражнение. Переведите предложения на английский язык. *Translate into English.*

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

1. Ее зовут Наташа. 2. Мы рады вас видеть. 3. Он опоздал. 4. Ты очень хороший человек. 5. Мы на каникулах. 6. Холодно. 7. Это школьная сумка. 8. Туманно.

Четвертое упражнение. Что изображено на рисунке? *What do pictures show?*

For example, It is sunny.

Рис. 1. *Ветерок*

Рис. 2. *Анна*

Рис. 3. *Семья*

Рис. 4. *Холодок*

Рис. 5. *Опоздание*

На завершающем этапе контроль и самопроверка знаний: преподаватель проводит самостоятельную работу.

Первое упражнение. Am, is или are?

1. I… a pupil. 2. They…friends. 3. It…sunny. 4. We… happy to see you. 5. You… late. 6. It…windy.

Второе упражнение. Исправьте ошибки. *Correct mistakes.*

1. You is a pupil. 2. We is happy. 3. It am cold. 4. I are happy to see you. 5. He am late. 6. She are my friend.

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Третье упражнение. Переведите предложения на английский язык. *Translate into English.*

1. Ветрено. 2. Мы рады вас видеть. 3. Они опоздали. 4. Я ученик.

Таким образом, грамматическая сказка – компонент содержания обучения и средство обучения, который помогает создавать креативные ситуации в процессе формирования иноязычных грамматических навыков. Данный методический прием является наиболее успешным в обучении грамматике младших школьников, так как отвечает не только дидактическим принципам обучения, но и психологическим и возрастным особенностям учащихся.

Как мы видим, реализация данного метода требует достаточно много времени. Однако следование всем этапам построения урока с использованием грамматической сказки, а также соблюдение структуры грамматической сказки и требований к ее содержанию обеспечивают успешную реализацию данного методического приема и повышают качество обучения грамматическому аспекту иностранного языка.

Список литературы

1. Белькова Е.В. Теоретические и практические вопросы обучения иностранным языкам / Е.В. Белькова, Н.В. Маслова [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://cyberleninka.ru/article/n/skazochnaya-interpretatsiya-yazykovyh-yavleniy-v-aspekte-formirovaniya-grammaticheskoy-kompetentsii-mladshih-shkolnikov/viewer

2. Конышева А.В. Игровой метод в обучении иностранному языку. –СПб.: Каро, 2006. – 181 с.

3. Ксенофонтова Т.С. Формирование иноязычных грамматических навыков у детей 5–6 летнего возраста на основе креативных ситуаций (на материале английского языка) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.dissercat.com/content/formirovanie-inoyazychnykgrammaticheskikh-navykov-u-detei-5–6-letnego-vozrasta-na-osnove-k

4. Плигин А.А. Развитие познавательных стратегий школьников: теоретические основы и практика. – М.: ЮОУ ДО, 2005. – 113 с.

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)